



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
07.07.2026

Ore - Uhr - Ora
09:00

OGGETTO:

**Incarico alla ditta Praxi Spa
per l'aggiornamento annuale di
diverse stime su immobili per le
polizze assicurative del Comu-
ne 2027-2031
CIG BC4F83B5D5**

GEGENSTAND:

**Auftrag an die Firma Praxi
Spa/AG für die jährliche Aktu-
alisierung von mehreren Schät-
zungen von Liegenschaften für
die Versicherungspolizzen der
Gemeinde 2027-2031
CIG BC4F83B5D5**

ARGOMËNT:

**Inciaria ala firma Praxi Spa
por l'ajornamënt anual de dep-
lù perizies de stima sòn imobii
por les polizes d'assiguraziun
dl Comun 2027-2031
CIG BC4F83B5D5**

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore	X	
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il
signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarëia daverta la sentada. La junta
de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

GOqHtupkP1H+k/cQF8eDQqPsQyTxZINt0GfFIBLR+Eo=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **arat contabl** cun la merscia digitala

KRE8rpPaxrWIK0urbRobb2LVCWsAanmE9K858cBH8SI=

Premesso, che con delibera della giunta comunale 90 del 11.06.2024 è stata approvata l'adesione alla convenzione stipulata tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano e la compagnia assicurativa Tiroler Versicherungen V.a.G., con validità dal 30.06.2024 al 30.06.2028, per un'assicurazione per i rischi incendio ed altri danni, furto ed elettronica per gli immobili del Comune;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes 90 vom 11.06.2024 der Beitritt zu dem zwischen dem Südtiroler Gemeindenverband und der Versicherungsgesellschaft Tiroler Versicherungen V.a.G. geschlossenen Rahmenabkommen, mit Gültigkeit vom 30.06.2024 bis zum 30.06.2028, für eine Versicherung für die Risiken Feuer und andere Schäden, Diebstahl und Elektronik für die Liegenschaften der Gemeinde, genehmigt worden ist;

Dit danfora, che cun deliberaziun dla junta de comun 90 di 11.06.2024 él gnü aprovê l' adejiun ala convenziun stipulada danter le Consorzi di Comuns dla Provinzia da Balsan y la Tiroler Versicherungen V.a.G., che vel dai 30.06.2024 cina ai 30.06.2028, por n' assicuraziun por i risê dal medefüch y atri dagns, arobada y eletronica por i bëgns imobii dl comun;

che con delibera della giunta comunale 86 del 06.05.2025 è stato approvato l'incarico per la redazione di diverse stime su immobili per la polizza assicurativa del Comune succitata all'impresa Praxi Spa;

dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes 86 vom 06.05.2025 der Auftrag für die Erstellung von mehreren Schätzungen von Liegenschaften für die in den Prämissen genannte Versicherungspolizze der Gemeinde an die Firma Praxi Spa/AG genehmigt worden ist;

che cun deliberaziun dla junta de comun 86 di 06.05.2025 él gnü aprovê l' inciaria por l' elaboraziun de deplü perizies de stima sôn imobii por la poliza d' assicuraziun dl Comun nominada tles premisses ala firma Praxi Spa;

Ritenuto ora necessario conferire l'incarico per l'aggiornamento annuale dei valori delle stime per un periodo di 5 anni;

dass es nun erforderlich ist, den Auftrag zur jährlichen Aktualisierung der Schätzwerte für einen Zeitraum von fünf Jahren zu vergeben.

che al é sêgn la nezescitê da surandê l'inciaria por l' ajornamênt anual di valurs dles stimes pur na perioda de 5 agn;

Visto il relativo elenco degli immobili da stimare, prot. 4820/2025, e accertato che lo stesso è tuttora attuale;

nach Einsichtnahme in das entsprechende Immobilienverzeichnis, Prot. 4820/2025 und festgestellt, dass dieses nach wie vor aktuell ist;

Odüda la lista di imobii por chi che al mëss gnü fat la stima, prot. 4820/2025 y azertê che la medema è ciomô atuala;

Accertato, che il comune non dispone di personale tecnico interno qualificato per l'incarico succitato;

Festgestellt, dass die Gemeinde über kein internes technisch qualifiziertes Personal für den vorgenannten Auftrag verfügt;

Azertê, che le Comun n' á nia personal technich intern cualifiché por l' inciaria sciöche dessura;

che ai sensi dell'art. 3.14 della convenzione succitata qualora il contraente faccia eseguire una stima con aggiornamento annuale dei valori (tramite stimatore riconosciuto dalle compagnie), l'ente avrà diritto di ricevere uno sconto del 10% sul premio complessivo di polizza;

dass gemäß Art. 3.14 der oben genannten Vereinbarung, sofern der Vertragspartner eine Schätzung mit jährlicher Aktualisierung der Werte (durch einen von den Versicherungsgesellschaften anerkannten Schätzer) durchführen lässt, die Körperschaft Anspruch auf einen Rabatt von 10 % auf die gesamte Versicherungsprämie hat;

che aladô dl art. 3.14 dla convenziun suradita, tl caje che la pert fej fâ na stima cun ajornamênt anual di valurs (tres na persona cualificada reconosciüda dla compagnia), l' istituziun à le dêrt de ciafê n sconto dl 10% sôn l cost complessif dla poliza;

che pertanto il conferimento dell'incarico ad un'impresa esterna risulta giustificato;

dass demnach der Auftrag an eine externe Firma gerechtfertigt ist;

che porchêl é la surandada dl'inciaria a na firma esterna iustificada;

Ritenuto pertanto di incaricare la medesima impresa Praxi Spa per i servizi succitati, in quanto ciò permette la creazione di sinergie e un risparmio di costi;

Erachtet dasselbe Unternehmen Praxi S.p.A. mit den vorgenannten Leistungen zu beauftragen, da dies die Schaffung von Synergien sowie eine Kosteneinsparung ermöglicht;

Aratê da inciariê indô la medema dita Praxi Spa por i sorvise tecnics suradiê, deache insciö pôn cheriê sinergies y sparagnê cosê;

Vista la relativa offerta presentata dall'impresa Praxi Spa, prot. 162/2025 e prot. 7590/2026, per l'importo annuale di 900,00 € più Iva, per complessivi 4.500,00 € più Iva;

Accertato, che l'operatore economico succitato è in possesso dei requisiti prescritti per l'incarico diretto;

che l'importo dell'incarico è al di sotto dei 140.000,00 € e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell'art. 26 della LP 16/2015;

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

che il prezzo è congruo e ritenuto di approvare l'incarico;

Visto il Regolamento per l'affidamento di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, come da ultimo approvato con delibera del consiglio comunale n. 38 del 20.12.2022;

Visti, la LP 17.12.2015, n. 16, n.t.v.; il d.lgs. n. 36/2023;

Visti: il bilancio di previsione corrente; lo statuto comunale vigente; il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

LA GIUNTA COMUNALE delibera

all'unanimità in forma palese

1) di approvare l'incarico per l'aggiornamento annuale dei valori delle stime su immobili per la polizza assicurativa del Comune indicata nelle premesse per un periodo di 5 anni all'impresa Praxi Spa, con sede in Corso Vittorio Emanuele II n. 3 – 10125 Torino, in base alla sua offerta prot. 162/2025 e prot. 7590/2026 per l'importo annuale di 900,00 € più Iva, quindi per una somma di 4.500,00 € + 990 € Iva per un totale di 5.490,00 €;

2) di confermare la segretaria comunale quale RUP;

Nach Einsicht in das entsprechende Angebot der Firma Praxi Spa/AG, Prot. 162/2025 und Prot. 7590/2026, für den jährlichen Betrag von 900,00 € zzgl. MwSt., für insgesamt 4.500,00 € zzgl. MwSt.;

Festgestellt, dass der genannte Wirtschaftsteilnehmer im Besitz der für die Direktvergabe vorgeschriebenen Voraussetzungen ist;

dass der Auftragsbetrag unter 140.000,00 € liegt und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 26 des LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist;

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

dass der Preis angemessen ist und erachtet den Auftrag zu erteilen;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung für die Vergabe von öffentlichen Verträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, wie zuletzt genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 20.12.2022;

Nach Einsichtnahme, in das LG 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F.; in das GVD Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme: in den laufenden Haushaltsvoranschlag; in die geltende Satzung der Gemeinde; in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

beschließt DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in offenkundiger Form

1) den Auftrag für die jährliche Aktualisierung der Schätzungen von Liegenschaften für einen Zeitraum von 5 Jahren, für die in den Prämissen genannte Versicherungspolizze der Gemeinde an die Firma Praxi Spa/AG, mit Sitz im Corso Vittorio Emanuele II, Nr. 3 – 10125 Turin, gemäß ihrem Angebot Prot. 162/2025 und Prot. 7590/2026, für den jährlichen Betrag von 900,00 € zzgl. MwSt., d.h. in Summe 4.500,00 € + 990,00 € für MwSt. für einen Gesamtbetrag von 5.490,00 € zu genehmigen;

2) die Gemeindesekretärin als einziger Verfahrensverantwortlicher RUP zu bestätigen;

Odüda l' oferta revardënta dla firma Praxi Spa, prot. 162/2025 y prot. 7590/2026, por n cost anual de 900,00 € + Iva, pur na soma de indöt 4.500,00 € plü Iva;

Azerté, che l' operadú economic suradit á i recuisic ch' é scric dant por l'inciaria diretta;

che la soma dl' inciaria é sot i 140.000,00 € y che porchël é na inciaria direta aladò dl art. 26 dla LP 16/2015 poscibla y iustificada;

che cun l'inciaria direta vëgn la prozedöra aministrativa scemplificada y azelerada y insciö arjunjun n sparagn di cosc y de tëmp evidënt;

che le prisc é adegüè y aratè de aprovè l'inciaria;

Odü le Regolamënt por l' afidamënt de contrac publics de laurs, sorvisc y fornidöres, sciöche aprovè inultima cun deliberaziun dl consëi de comun n. 38 di 20.12.2022;

Odüs, la LP 17.12.2015, nr. 16, t.t.v.; le d.lgs. nr. 36/2023;

Odüs: le bilanz de previjiun corënt; le statut de comun varënt; le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprovè cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

deliberëia LA JUNTA DE COMUN

al'unanimité en forma evidënta

1) de aprovè l'inciaria por l' ajornamënt anual di valurs dles stimes sön imobii por la poliza d' assicuraziun dl Comun nominada tles premisses por na perioda de 5 agn ala firma Praxi Spa, cun sënta tl Corso Vittorio Emanuele II, n. 3 – 10125 Torino, aladò de súa oferta prot. 162/2025 y prot. 7590/2026, por n cost anual de 900,00 € + Iva, por na soma de 4.500,00 € + 990,00 € Iva por indöt de 5.490,00 €;

2) de confermè la secreteria de comun sciöche RUP;

- | | | |
|--|---|---|
| <p>3) di prevedere ed impegnare i relativi costi previsti per l'importo totale stimato di € 4.500,00 + Iva per gli anni 2027-2031 nei rispettivi bilanci di previsione e come di seguito indicato:</p> | <p>3) für die Jahre 2027-2031 die entsprechenden voraussichtlichen Kosten für den Pauschalbetrag von 4.500,00 € + MwSt. in den entsprechenden Haushaltsvoranschlägen vorzusehen und wie untenstehend zu verpflichten:</p> | <p>3) de preodëi y impegné i coscé revardënc preodüs por la soma stimada de 4.500,00 € + Iva por i agn 2027-2031 ti respetifs bilanc de previjiun sciöche dé dant chilò dessot;</p> |
| <p>4) di autorizzare la liquidazione dell'importo dopo regolare esecuzione e presentazione della relativa fattura.</p> | <p>4) die Liquidierung des Betrages nach ordnungsgemäßer Durchführung und gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung zu ermächtigen.</p> | <p>4) De autorisé la licuidaziun dla soma do regulara esecuziun y presentaziun dl cunt revardënt.</p> |

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	08012.02	39900	80100	1.098,00 €	Spese di investimento per beni immateriali n.a.c.	Ausgaben auf Kapitalkonto für n.a.b. immaterielle Güter
2027	08012.02	30500	80100	1.098,00 €	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen
2028	08012.02	30500	80100	1.098,00 €	Incarichi professionali per la realizzazione di investimenti	Professionelle Aufträge für die Realisierung von Investitionen

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

Il Sindaco – Der Bürgermeister
L'Ombolt

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in
Le/La secreter/ia de comun

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zìtadin/a presenté oposiziuns ala junta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladò dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladò dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Balzan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvise publics, dailó é le termin por fá recurs scurté aladò dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
16241	421	